

XV. 日本関係

XV
日
本
関
係

オールコック「英国議会報告書：英日外交問題書簡集」

177 Alcock, Rutherford

Correspondence respecting affairs in Japan. July to November 1861.

London: Harrison and Sons, 1862.

22 x 34 cm. 73 pp. Wrappers. (34828)

¥42,000

本書は、1861年6月6日から11月23日までの日英間の外交問題に関する書簡集で、1862年に英国議会報告書として刊行されました。内容は1861年6月5日に起こった水戸藩士の公使館襲撃（東禅寺事件）に関する駐日イギリス特命全権公使オールコックの外務大臣ラッセル宛報告、徳川幕府宛の書簡とその返信、兵庫と新潟の開港に関する徳川將軍より英国女王宛の書簡、日英相互貿易の現状についての報告に加え、1861年の年初より半年間にわたって神奈川港を経由して行われた英・米・蘭との貿易の統計分析表が付いています。

ビゴー画 / ガネスコ「ショッキング・オ・ジャポン：日本におけるショッキング」

178 Bigot, Georges (illust.) / Ganesco, Fernand

Shocking au Japon: de l'evolution de l'art dans l'empire du soleil levant. Dessins par Georges Bigot.

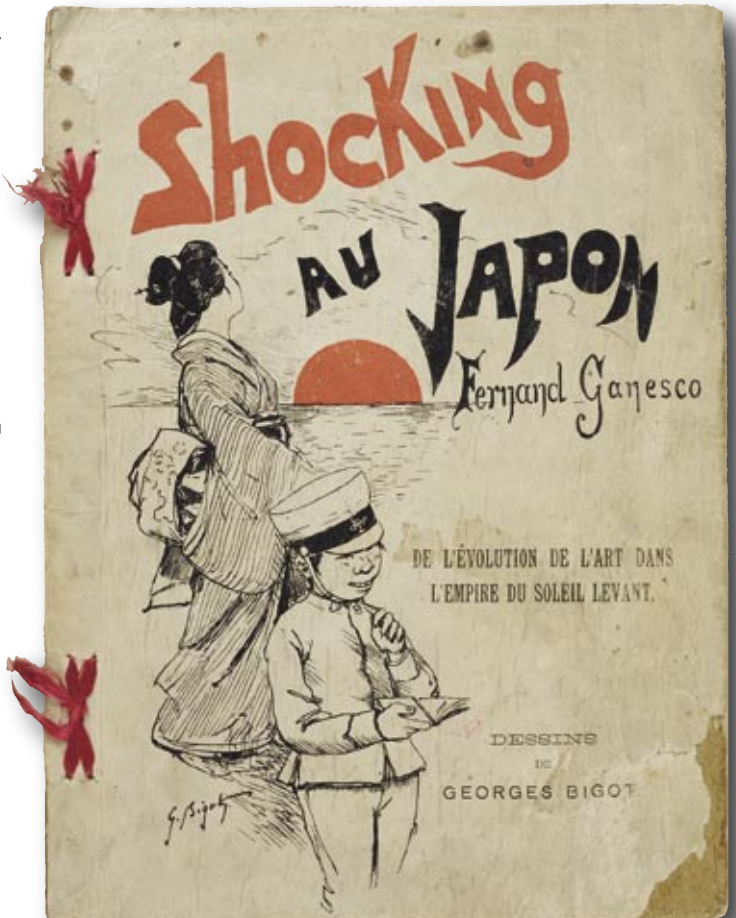
N.p., n.d. [1895].

¥630,000

23.6 x 17.4 cm. iv, 51pp., the main text discusses artistic life in contemporary Japan and contains 16 illustrations by Bigot, together with a cover illustration.

Japanese-style stitched binding, the front and back covers are worn and bear some loss in the lower right and left-hand corners respectively, internally clean and sound, except for on page 21 where a piece of archival tape measuring 2 x 7 cm. has been applied over a small tear in the right-hand margin.

「1895年に京都で第4回国勸業博覧会が開催された。おそらくフェルナン・ガネスコは、ビゴーと連れだつてこの博覧会を見物したのであろう。『日本におけるショッキング』Shocking au Japonと題されたこの書物は、ガネスコが展示作品の批評を書き、ビゴーが挿絵を寄せた書物である」(東京写真美術館「ジョルジュ・ビゴー展 碧眼の浮世絵師が斬る明治」p.73)



ブルトン・ド・ラ・マルティニエール「日本」
全4巻合本2冊 初版

179 Breton de la Martinière, Jean-Baptiste
Joseph

Le Japon, ou moeurs, usages et costumes des habitants de cet empire, d'après les relations récentes de Krusenstern, Langsdorf, Titzing, etc., et ce que les voyageurs précédens offrent de plus avéré; suivi de la relation et de la captivité du capitaine russe Golownin.
Paris: A. Nepveu, 1818.

Sold

9 x 14 cm. 4 vols. in 2. First edition. xxiv, 231; 272 pp.
With 24; 27 color plates. Later red boards. (34836)

著者ブルトンはフランスの作家で、本書には「クルゼンステルン、ラングスドルフ、ティチングらの近年の交流及びそれ以前の旅行者が明らかにした資料をもとにしたこの帝国在民の風俗、儀式、慣習。付録：ロシア人船長ゴローヴニンの旅行と捕囚の記録」と言う長い副題がついています。本書のテキストはこれらの旅行記を元に書かれ、当時の最新情報も加えられています。日本を題材にした51枚の手彩色版画による美しい未公開挿絵が添えられています。サハリン、アイヌなど北方民族のものや長崎と出島風景は幾分空想的なスタイルで描かれています。



クラッセ「日本教会史」全2巻合本1冊 ドイツ語版初版

180 Crasset, Joanne [Jean]

Außführliche Geschichte Der In dem äussersten Welt-Theil Gelegenen Japonesischen Kirch, Worinn Die glückliche Vertilgung der Abgötterey, Einführung, Fortpflanzung, Verfolgung, und Letztens gänzliche Verbannung Des Heiligen Römischen Catholischen Glaubens In disem grossen Reich nach denen besten Urkunden erzehlet wird.
Augsburg: Ilger, 1738.

¥483,000

4to. First German edition. 2 vols. in 1. (24), 534 pp., with 4 engraved plates; 1-312, 313-320 (counting a page as 2 pages), 321-559 pp., with 5 engraved plates. 19th century full, dark brown calf, old inscription on the first empty leaf, previous owner's inscription on the title page, some minor foxing and staining, some marginal tears and partly repaired. [Cordier p. 402]

フランス人イエズス会士クラッセ (1618-92) による著作で、初版は1689年にフランスで出版されました。日本におけるキリスト教会、特にイエズス会の、1549年のザビエルの到来から1650年代に迫害の末キリスト教が途絶えるまでの歴史を描いています。1624年までの記述はソリエ (François Solier) の「日本教会史」(*Histoire ecclesiastique des isles et royaumes du Japon*, 1627) に拠っていますが1624年から1658年までの部分はクラッセ独自のものです。構成・内容共にソリエにかなり近いものの、徳川時代特有の変化について新たな情報を収めています。日本についての当時のヨーロッパの人々の知識をよく示しており、日本の宗教事情についてはカロンやモンタヌスの著作より詳しい情報を含んでいます。本書はドイツ語版初版で、日本人々の生活習慣、建物、殉教の図版を含んでいます。

ド・モージュ「グロ全権公使一行清・日本滞在覚書」初版

181 De Moges, Marquis

Souvenirs d'une Ambassade en Chine et au Japon en 1857 et 1858.
Paris: L. Hachette, 1860.

¥189,000

11.5 x 18.5 cm. First edition. (4), 350, (2), 4 ads. pp. Modern half leather on marbled boards. (34779)

1858年(安政5年)の日米修好条約締結後、フランスは1858年8月9日に日仏修好通商条約の締結のためグロ(1793-1870)を全権公使として派遣しました。グロはアロー号事件が勃発した1857年に特命高等弁務官として中国へ赴き、天津条約の締結に尽力したのち、日本との通商条約締結のため下田に入港、ついで品川に來航して9月3日江戸で日仏修好通商条約を調印しました。本書は使節団一行に隨行したド・モージュによって帰国後著された覚書です。

ドレッサー「日本：その建築、美術、工芸」初版

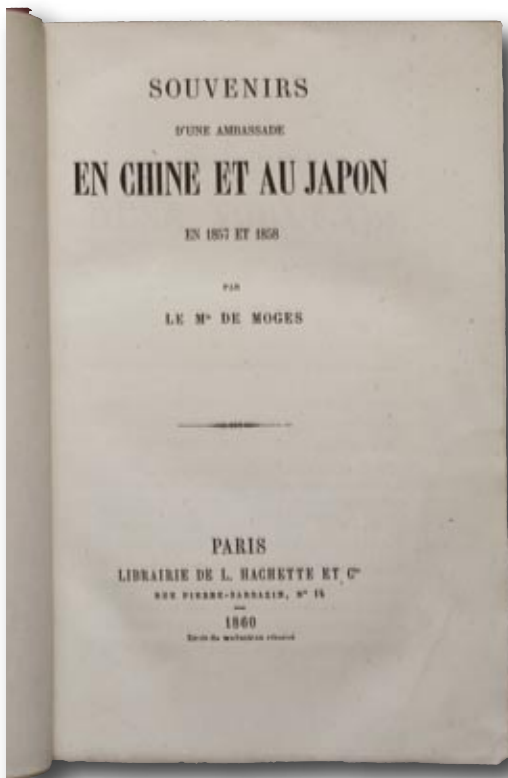
182 Dresser, Christopher

Japan. Its Architecture, Art and Art Manufactures.
London: Longmans, Green, 1882.

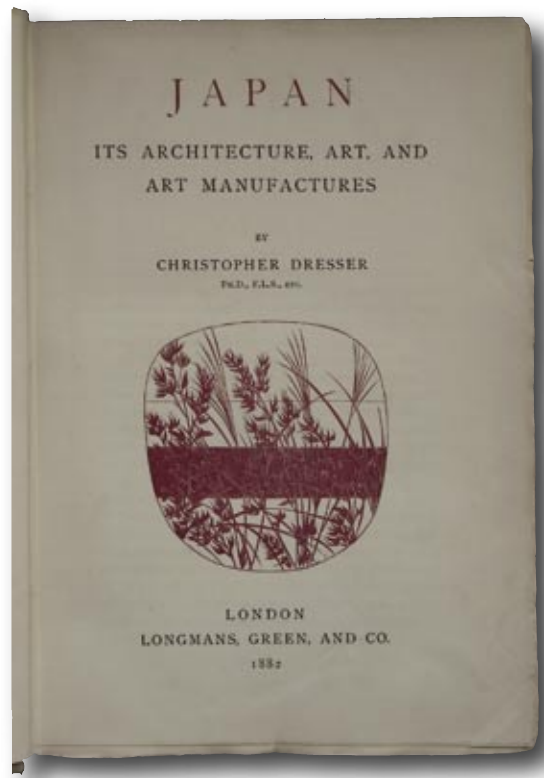
¥294,000

16 x 23 cm. First edition. xi, (1) blank, 467 pp. Title in sepia and black, with title vignettes and about 200 text illustrations. Original pictorial cloth, top edge gilt, others uncut, hinges loose. (34274)

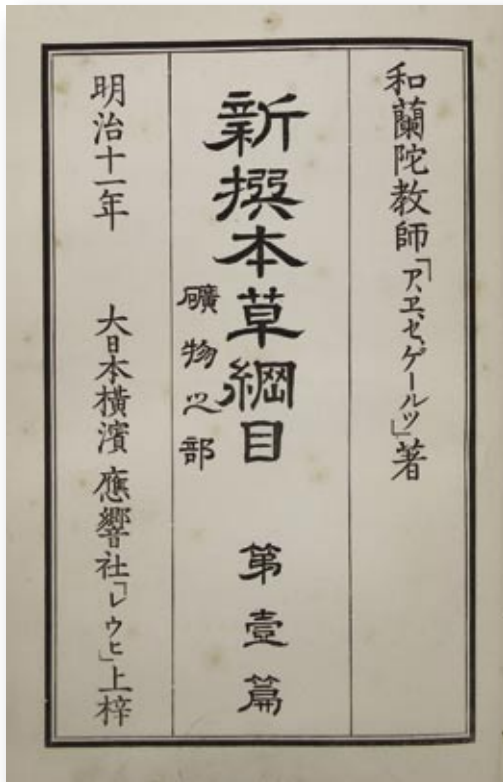
著者ドレッサーは、サウス・ケンジントン・ミュージアムの植物応用美術の教授です。次第にデザインと建築分野に惹かれ始めた彼に決定的な影響を与えたのが、1862年ロンドン万国博に展示されていたオールコックの623点日本美術コレクションでした。彼はその多くの展示品に感銘を受け、スケッチして購入、そして日本を訪問しました。ドレッサーは日本を訪れた初めてのヨーロッパのデザイナーで、その影響の下に家具、金属器、陶磁器、ガラス器、壁紙やテキスタイルに応用し成功を収めました。本書はドレッサーの日本美術探訪記です。日本建築のディテール・デザインや装飾美術、工芸、絵画の優れた意匠を多くの図版を交え解説したもので、ドレッサー研究には不可欠の資料です。



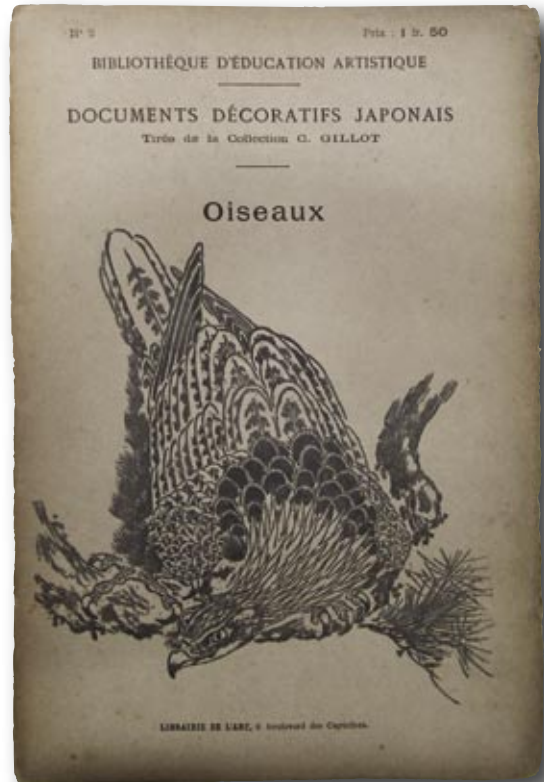
(181)



(182)



(183)



(184)

ゲールツ「新撰本草綱目、鉱物之部：第壹篇」

183 Geerts, A. J. C.

Les Produits de la Nature Japonaise et Chinoise.
Yokohama: C. Levy, 1878.

¥294,000

15.5 x 24 cm. xi, 294 pp. With 3 folded charts, 16 folded plates, 1 folded map. Cloth. Ex-library copy. (35291)

著者ゲールツはオランダ人の薬学者です。明治2年、26歳の時に日本国政府に招請され、長崎医学校に着任、教鞭を執りました。その後、明治10年に横浜に開設された横浜司薬場の薬品試験監督に任命されました。ここで日本薬局方の草案を起草、近代日本の薬事行政、保健衛生の発展に貢献した重要な学者です。ゲールツは理化学を研究するかたわら、日本の鉱物資源に興味を示し、精力的に試料の採取を行いました。この研究の成果を集大成したものが本書で、5年後には第2篇が刊行されました。第3篇も準備されましたが、未刊に終わっています。刊行された両篇とも今日極めて入手困難な文献です。ウイーンの東洋美術館旧蔵書です。

「ジロー・コレクション：日本装飾図案集」全8巻

184 [Gillot, C.]

Documents decoratifs Japonais tirés de la collection C. Gillot, Bibliothèque d'Éducation artistique.
Paris: Librairie de l'Art, 1894.

Sold

17.5 x 25.5 cm. 8 vols. 16; 16; 17; 17; 16; 16; 16; 16 plates. Wrappers. (35250)

本書は日本美術コレクターとして知られ、19世紀フランスを代表する美術印刷業者ジローのコレクションより選ばれた日本美術の図案集です。工芸家の為の教育的資料として、植物図案篇3巻、鳥図案篇2巻、動物図案篇2巻、魚図案篇1巻の全8巻のシリーズで刊行されました。この図案集はフランスの陶芸家や染織家たちを中心に使用されました。本書に掲載された図案はピングの編集した「芸術の日本」誌より抜粋されたものです。

ゴローヴニン「日本幽囚記」全2巻 フランス語版初版

185 Golovnin

Voyage de M. Golovnin, capitaine de vaisseau de la marine impériale de Russie, contenant le récit de sa captive chez les Japonais, pendant les années 1811, 1812 et 1813, et ses observations sur l'empire du Japon ; suivi de la Relation du voyage de M. Ricord, capitaine de la marine impériale de Russie, au côtes du Japon en 1812 et 1813.

Paris: Gide Fils, 1818.

¥493,500

13 x 20 cm. 2 vols. iii, 396; 452 pp. With a frontispiece plate. Boards. (34786)

1811年千島南部の測量の命を受け、国後島に上陸したロシア軍艦の艦長ゴローヴニンは幕府の警備兵に捕らえられ、2年3ヵ月にわたって松前の獄中に幽閉されました。その体験と日本に対する認識を記録した「日本幽囚記」は、日本についての信頼のおける資料として評価され、世界各国語に翻訳されました。ゴローヴニンは、国後沖でロシア海軍に捕らえられた高田屋嘉兵衛らと交換釈放（1813年）されています。

XV
日
本
関
係



(185)



(186)

アンペール「日本図絵」全2巻 初版

186 Humbert, Aimé

Le Japon illustré.

Paris: L. Hachette, 1870.

¥472,500

25 x 33.5 cm. 2 vols. First edition. (iv), 424; (iv), 432 pp. Title in red and black, with numerous illustrations in the text. Half-leather on marbled boards. (34829)

スイスの遣日使節団長であるアンペールはチュービンゲン大学を中退後、教師生活から政府書記官を経て、文部長官をはじめ数々の重要な官職を歴任しました。スイスの時計業組合の日本との交易の推進を端緒にしてアンペールの遣日が決まり、オランダ政府の好意を得て1863年4月長崎に到着後、修好通商条約の締結される1864年2月までの約10ヵ月間在日しました。本書ではこの間、日本の歴史、宗教、社会等を文才豊かな彼が記述したものに合わせ、実際に撮った写真や版画から起こした挿絵やワーグマンやルッサンの本から借用した挿絵で長崎から江戸へ、京都、鎌倉、横浜の章を楽しく彩っています。幕府から様々の規制を受けたにもかかわらず、先入観なしに人々の生活が活写されています。スイスの派遣団の随員らの維新後の商業上の活躍により、日本でスイスの時計が人気を得ているのはアンペールに負うところが大きいといえます。

日英博覧会事務局編「近代日本美術展目録」

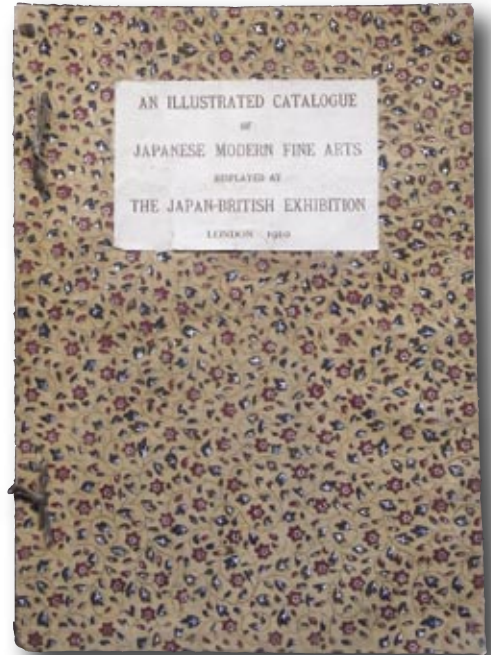
187 Japan-British Exhibition (London)

An illustrated Catalogue of Japanese modern fine Arts displayed at the Japan-Brtish Exhibition.

Tokyo: Shinbi-Shoin, 1910.

¥210,000

18.5 x 26 cm. Unpaginated, photo-plates throughout. Japanese Style binding. (33495)



アコスタ他「イエズス会士書簡集」1571年
ディリンゲン刊

188 [Jesuit Letters] Acosta, Emanuel et al.

Rerum a Societate Jesu in Oriente Gestarum ad annum usque à Deipara Virgine M.D.LXVIII. Commentarius Emanuelis Acostae Lusitani, recognitus, & latinatae donatus. Accessere de Iaponicis Rebus Episto. larum libri IIII, item recogniti, & in latinum ex Hispanico sermane conuersi.

Dilingen (Saarland): Sebald Mayer, 1571.

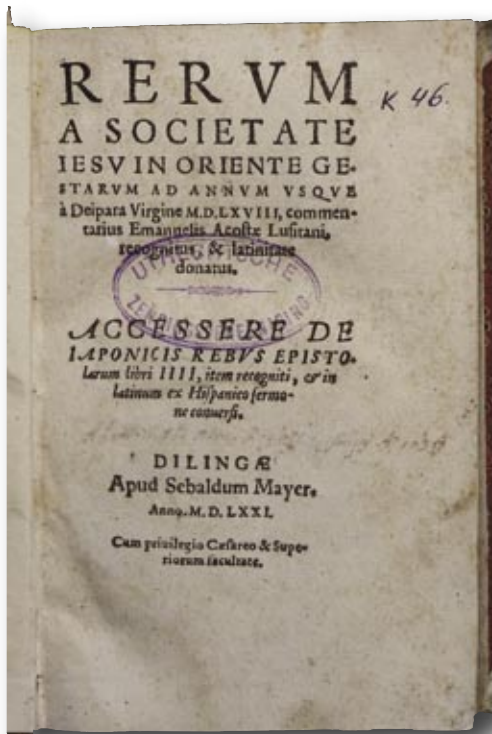
¥1,470,000

9.5 x 15 cm. (8), 228, (4) pp. With title, 1 part-title and 6 woodcut initial letters. Half vellum, marbled sides (ca. 1900). (33305)

イエズス会士アコスタによる日本を含む布教活動報告。アコスタの100頁に及ぶ注釈に続き、1548年から1564年に書かれたザビエルの手紙2通のほか、フロイス、ヴィレラ、アルメイダなどの書簡が纏められ、エチオピアや東インドの地名索引や書簡の執筆者の索引が収録されています。これらの手紙はもともとポルトガル語で書かれたものですが、マフェイによってラテン語に翻訳されています。この種の書簡集としては極めて早い時期のものであり、インド・中国・日本からの書簡では初めての「公式」集成とされています。以前にも非公式な文書として、このような書簡集は存在していましたが、本書簡集には日本に関わる多数の報告を収録しており、極めて充実した内容となっています。本書簡集の編集にあたったのは、当時まだ若手であった修道士マフェイでしたが、この尽力によってイエズス会においてはじめて公式に認められた歴史編纂者となりました。

この書簡集の一部は、1568年に著されたポルトガル語による草稿をラテン語に翻訳したものが用いられています。伝道者であると共に書誌学者でもあったアコスタは、コインブラで未検閲のまま放置されたこれらの書簡が利用可能であることに注目し、マフェイに助言しました。編者マフェイは、同じくアコスタの翻訳を付録として増補すると共に、フロイスからの書簡を加えています。本書簡集は、初版は1571年にディリンゲンで出版され、第2版は1572年にパリで、第3版は1573年にナポリで、第4版は1574年にケルンで、そして1586年にはドイツ語に翻訳されています。4折判で1573年に刊行された第3版の巻末には、天文21年(1552年)に山口において、ザビエルの要請に応じて、大内義長によってトルレスに与えられた教会設立のための裁可状の木版による漢字原文とそのラテン語訳が収められています。数多く残されているイエズス会書簡集のなかでも、これらが市場に出るのは極めて珍しいことです。

この書簡集の一部は、1568年に著されたポルトガル語による草稿をラテン語に翻訳したものが用いられています。伝道者であると共に書誌学者でもあったアコスタは、コインブラで未検閲のまま放置されたこれらの書簡が利用可能であることに注目し、マフェイに助言しました。編者マフェイは、同じくアコスタの翻訳を付録として増補すると共に、フロイスからの書簡を加えています。本書簡集は、初版は1571年にディリンゲンで出版され、第2版は1572年にパリで、第3版は1573年にナポリで、第4版は1574年にケルンで、そして1586年にはドイツ語に翻訳されています。4折判で1573年に刊行された第3版の巻末には、天文21年(1552年)に山口において、ザビエルの要請に応じて、大内義長によってトルレスに与えられた教会設立のための裁可状の木版による漢字原文とそのラテン語訳が収められています。数多く残されているイエズス会書簡集のなかでも、これらが市場に出るのは極めて珍しいことです。



「イエズス会士日本通信」改訂第2版 1570年 ルーヴァン刊

189 [Jesuit Letters]

XV
日
本
関
係

Epistolae Iapanicae, de multorum in varijs Insulis Gentilium ad Christi fidem conversione. Illustrissimo Principi Domino D. Guiliel. Bauariae Duci dicatae. Accebit demum rerum verborum Index locupletissimus.

Louanii: Apud Rutgerum Velpium sub Castro Angelico cum Privilegio Regno, 1570.

¥1,680,000

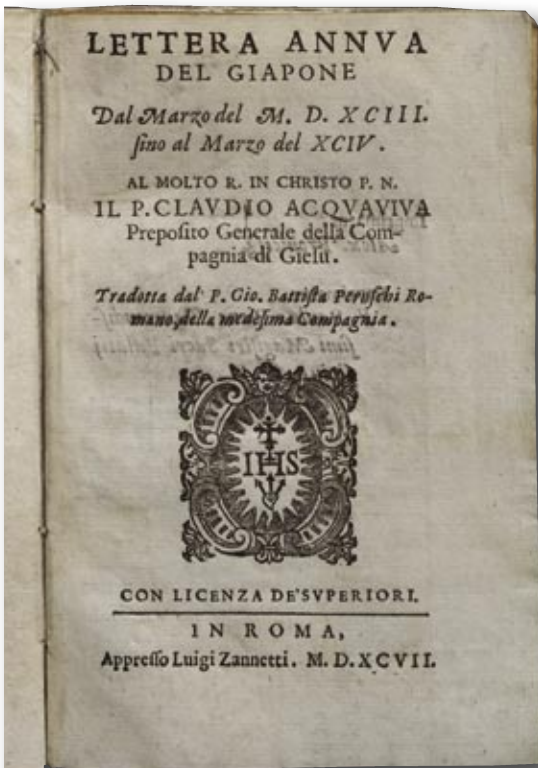
8.5 x 14.5 cm. Second edition. 402 pp., 12 leaves with woodcut title border, gurative initials, and printer's device at the end. Title a little dusty and with ownership entry at lower blank margin, p. 51/52 upper margin restored, minor browning and some waterstaining. Later vellum, rebound. (33205)

日本へ派遣された最初のイエズス会宣教師たちによるラテン語の書簡を集めて編纂した集成の改訂第2版。初版は、1569年にベルギーのルーヴァン(Louvain)で出版されました。本通信集の第1篇には、インド・日本・中国におけるイエズス会の創設者であったフランシスコ・ザビエル(Franciscus Xavier, 1506-1552)がCocciniで書いた1549年1月14日の手紙、及びザビエルが鹿児島からポルトガルのコインブラ(Coimbra)のイエズス会士へ送った1549年11月5日の手紙が入っていることで、特に貴重なものです。また、1553年から1561年までの間にザビエルの同僚宣教師によって書かれた書簡も含まれています。

これらの手紙の差出人には、ダルセナ(P. Dalcena)、ガゴ(B. Gago)、ヌネシュ(Melchior Nunez)、シルヴィウス(Ed. Silvius)、また最も有能な観察者にして年代記者でもあり、日本におけるイエズス会の活動と密接な関係を持っていたフロイス(Luiz Frois)などの他に、ヴィエラ(Gaspar Vilella, 1526-1572)やクワドルス(Anthonius Quadrus)も含まれています。第2篇には、サントメール(St. Omer)の司教であったGerard de Hamericourtに献呈されたものであるトーレス(Cosma de Torres)、ボンゴ(Joh. Ferdinand Bongo)、アメイ(Aloysius Ameida)による1561年から1564年の間に書かれた手紙を含みます。1564年にマスカレンハス(Petrus Maskarenhas)がモルッカ群島から出した手紙、1552年にノブレガ(Emanuel Nobrega)がブラジルから出した手紙、1568年12月1日付の、日本及びアジアにおける生活の実態を記したナヴァレハ(Jacobus Navarehus)の長文の手紙などが収められています。

ゴメス「1593-94年イエズス会士日本年報」初版 1597年 ローマ刊

190 [Jesuit Letters] Gomez, Pietro



Lettera annua del Giappone dal marzo del M.D.XCIII fiso al marzo del XCIV. Al molto r. in Christo P.N. il P. Claudio Acquaviva Preposito Generale della Compagnia di Giesu. Tradotta dal P. Gio. Battista Peruschi Romano della medesima Compagnia.

Rome: Luigi Zannetti, 1597.

¥1,260,000

16 x 10.5 cm. First edition. 142 pp. With woodcut device on title, slightly foxed throughout.

Contemporary marbled paper boards. (33208)

1590年にイエズス会日本準管区長に任命され、10年にわたって日本のイエズス会を指導したゴメスの1593年から1594年の書簡で、たび重なる政変とキリシタン迫害によって転々と移動していたセミナリヨやコレジョの教育の様子などが描かれています。ゴメスは、日本のコレジョの教師として西洋の学問を紹介し、当時西洋で使用されていた教科書を用いて、自然科学、哲学、基礎神学などを、そのままラテン語で学生に教授していました。日本のコレジョは、セミナリヨを卒業してのち、神父になることを希望した学生のなかで、その適正を認められたものが入学する3年制の自由学科で、今日の教養学部にあたるものといわれています。ゴメスは、要職にありながら1590-93年にコレジョの教科書「カトリック教理要綱」をラテン語で執筆しています。

ロドリゲス = ジラン「1624年イエズス会士年報」フランス語版 1628年 パリ刊

191 [Jesuit Letters] Roiz-Giram, Giovanni

Histoire de ce qui s'est passe av Royavme dv Iapon l'annee 1624. Traduicte d'Italien en François, par vn Pere de la Compagnie de Iesvs.

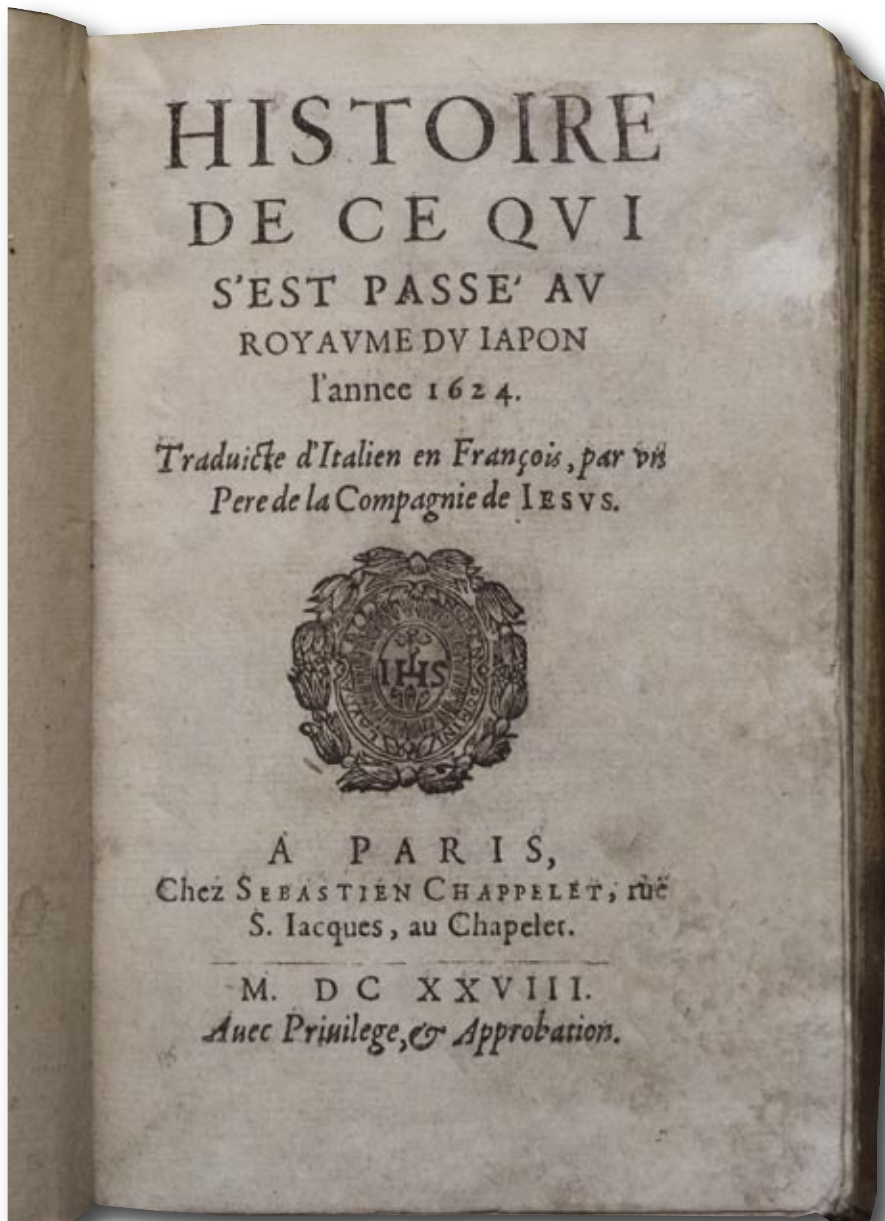
Paris: Sebastian Chappellet, 1628.

¥997,500

11 x 17 cm. 389 pp. Vellum. (34787)

ロドリゲス = ジラン (1558-1633) は、ポルトガルのイエズス会宣教師。天正1年(1576)に日本に渡来し、豊後、大村、有馬、京都で布教活動を行い、のち1603年から長崎で副管区長の書記を務めました。1614年の大追放の時にはマカオに逃れ、同地で生涯を終えました。本書は、寛永元年のイエズス会年報で、1625年(寛永2年)にマカオから発信された通信です。元和9年(1623)に江戸で行われたアンジェリス、ガルベスら50人の大殉教と、それ以後の江戸、仙台、出羽、広島、肥前領諸地、殊に平戸、大村、五島などにおける信徒迫害の経過が報告されています。また、1614年の大追放を逃れ、東北地方で布教活動を行ったアンジェリスとシモン遠甫の小伝が収録されています。同年にミラノで刊行されたものとローマで刊行されたもの、又 <Historia Japonensis anni MDCXXIV> の書名でマインツで印刷された異版があります。

XV
日
本
関
係



ラマール / フォンペルトウイス「1878年万国博の中国と日本」

192 Lamarre, Clovis / Fontpertuis F. de

La Chine et le Japon et l'Exposition de 1878.

Paris: Delagrave, 1878.

11 x 17 cm. iv, 166; 144 pp., with a folding map. Lacking a plate. Cloth. (35248)

¥126,000

1878年の万国博に参加した中国と日本について2部構成で編集した解説書です。第1部は中国についてで、166ページにわたって記述されています。第2部は日本についてで144ページの記述が掲載されています。日本の部には序文、歴史、地理についての解説に加え2つの異なった日本館の展示の紹介が行われています。すなわちトロカデロに見る日本の田園風景館とシャン・デ・マールスの知的な産業振興館の展示概要の違いについての記述の後、展示品の分野別の紹介がされています。美術、教育、家具とアクセサリ、繊維と織物、鉱物、工業製品、食物など展示品の概要の記述の後、巻末に中国と日本の地図が付いています。ジャポニスム・ブームの盛期を迎え、1878年のパリ万国博の日本館の展示品は大好評を得ました。展示とその反響を考察する貴重な文献です。

オリファント

「エルギン卿中国・日本使節記」全2巻 初版

193 Oliphant, Laurence

Narrative of the Earl of Elgin's mission to China and Japan in the years 1857, '58, '59.

Edinburgh: William Blackwood, 1859.

¥262,500

14.5 x 22.5 cm. 2 vols. First edition. xiii, (1), 492; xi, (1) blank, 496 pp. With 5 folding maps, 20 colour lithographic plates (including frontispiece) and 50 text illustrations. Original blue grained cloth, spine lettered gilt, each front cover with gilt lion and turtle, uncut, slightly rubbed and worn, some dust soiled. (34151)

オリファントは1857年に清国へアロー号事件解決のために、天津条約の締結に成功したJ・B・エルギン卿に同行して、特派使節のひとりとして派遣され、1860年には日本公使館の第1書記に任命されました。しかし同年7月4日夜に水戸浪士による東禅寺の襲撃事件で負傷したため、赴任後わずか10日で帰国することになりました。本書は1857年から59年にかけての中国と日本に関する使節団の記録です。



(193)

プフィッツマイアー「家集撰集」

194 Pfizmaier, August

Die Japanischen Werke aus den Sammlungen der Häuser.

Wien: In comission bei Carl Gerold's sohn, 1881.

4to. 98 pp. Original wrappers slightly rubbed and soiled.

¥157,500

アウグスト・プフィッツマイアー(1808-87)はオーストリアの東洋学者で、ウィーン帝国科学学士員でした。1847年に柳亭種彦の「浮世形六枚屏風」をドイツ語に翻訳し、日本の文学作品を初めて外国語に翻訳した人となりました。また、万葉集の200首余りを訳出し、ヨーロッパにおける万葉集研究の開拓者としても知られています。

プフィッツマイアー「ダヴィドフが採録したアイヌ語彙集の批判的校訂」

195 Pfizmaier, August

Kritische durchsicht der von Dawidow verfassten Wörtersammlung aus der Sprache der Aino's.
Wien: Aus der K. K. Hof- und Staatsdruckerei, 1851.
8vo. 179 pp. Original wrappers rubbed, uncut, some internal staining.

¥168,000

ライン「日本探訪記：プロイセン政府の出資で行われた旅と調査の記録」全2巻

196 Rein, J. J.

Japan nach Reisen und Studien im Auftrage der Königlich Preussischen Regierung dargestellt...
Leipzig: Wilhelm Engelmann, 1881, 1886.

¥126,000

8vo. 2 vols. xii, (2), 630 pp., with 5 photolithography pictures, 12 woodcuts, 3 maps and 1 folding map at rear pocket. 1 folding map "Organish-hydrographische Karte" missing, facsimile reproduction is included instead; xi, 678 pp., with 24 plates (including some in color), 20 text woodcuts, and 3 folding maps at rear. Quarter morocco with marbled boards, ve raised bands, spine lettered in gilt, corners slightly rubbed.

第1巻収録の地図が1枚欠けているため、複製が代わりに収録されています。



(198)

ロニー「日本文化研究」

197 Rosny, Léon de

La Civilisation Japonaise Conférences faites à l'école spéciale des langues orientales.

Paris: Leroux, 1883.

¥68,250

11 x 16 cm. viii, 400 pp. Wrappers. (35292)

ロニー (1837-1916) はフランスで初めての日本語学教授です。1863年より40年間東洋語学校で講義を行いました。その時代に彼がフランスで行った日本語と日本文化の普及に対する影響力は極めて大きく、日本美術研究家のピュルティを含め、ロニーのもとで多くの知識人や芸術家たちが日本を発見したといえます。本書は東洋語学校で行ったシンポジウムの記録です。日本の地理、歴史、中国の影響、仏教、文学、科学と産業、日本における近代の革命など8つの章でまとめられています。

ロニー「養蚕新説」初版

198 Rosny, Léon de

Yô-San-Sin-Sets. Traité de l'éducation des vers à soie au Japon, par Sira-kawa se Sendai (Osyou). Traduit pour la première fois de Japonais. Publié par ordre de Son Excellence le Ministre de l'Agriculture.

Paris: Imprimerie Impériale, 1868.

¥210,000

13 x 21.5 cm. First edition. (4), lxiv, 228, (2) errata pp. With 24 plates (including one double page plate and 2 double page maps, several hand coloured). Modern marbled boards. (34778)

フランスの東洋学者・民族学者ロニーは、パリの東洋語学校で日本語を学び、文久2年(1862年)遣欧使節竹内下野守がフランスに着いた際に、フランス政府の通訳官として活躍しました。羅尼(ロニー)と名乗り、漢文の「日本外史」を読み、漢字を端正に速く書いたといわれ、中国、日本に関する論考を多く残しています。本書はロニーによって初めて翻訳された日本の蚕の飼育に関する解説書で、農務省の命によって刊行されたものです。日本語のテキストも紹介しながら、養蚕の歴史、桑の栽培、使用する道具、繭の収集、その種類などを概説し、巻末には24葉の図版や地図が収録されています。

日露戦争関連 フランス絵入新聞 表紙および挿絵 50 枚セット

199 [Russo-Japanese War]

Illustrated pages from "Le Petit Journals Supplément Illustré" and "Le Petit Parisien. Supplément Littéraire Illustré".
N.p., 1904-5.

¥2,362,500

50 sheets. About 42.5 x 29 cm. (Size of the mount: 50 x 40 cm).

"Le Petit Journal" は 1863 年から、"Le Petit Parisien" は 1876 年から共に 1944 年まで刊行されていたフランスの新聞です。本セットは、日露戦争の時期にあたる 1904 年から 1905 年の間の各新聞の表紙と挿絵 50 枚からなるものです。当時、ロシアと同盟関係にあったフランスから見た日露戦争のイメージがわかります。一部重複している図版があります。



「英国公式報告書：日露戦争史」全5巻6冊

200 [Russo-Japanese War]

The Russo-Japanese War. Compiled by the General Staff, War Office, [continued as:] The Official History of the Russo-Japanese War. Prepared by the Historical section of the Committee of Imperial Defence.

London: HMSO, 1906-10.

¥777,000

15 x 24 cm. 5 vols. bound in 6. 75, (14); 95; 164; 173; 120; 183 pp. Each volume with maps. Original boards. (34500)

本書は英国王立防衛委員会が作成した日露戦争の綿密な戦況分析報告書です。各巻には主要な戦場の戦況変化が報告され、それぞれ日ごとに地図に軍隊の配置図が付けられて戦略分析が行われています。日露戦争研究の重要資料です。

「日露戦争週報」全2巻

201 [Russo-Japanese War]

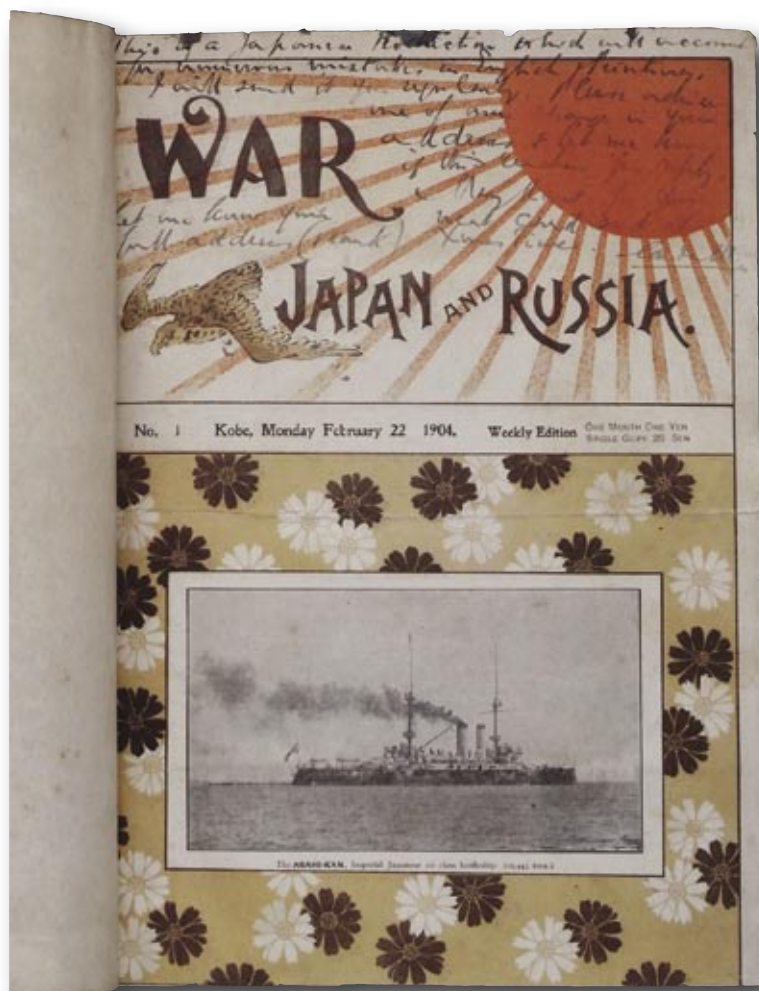
War, Japan and Russia. Weekly Summary.

Kobe: n.p., 1904.

¥294,000

18.5 x 26 cm. 2 vols. (Unpaginated sequentially); ca. 500 pp. in each volumes. With numerous photographic illustrations, folding maps. Cloth, spine lettered gilt, all edges sprinkled in red. (34187)

本誌は1904年の2月22日に神戸で英文で創刊された写真週刊誌です。第一号の日露戦争の宣戦布告文より始まり、1905年10月30日に刊行された80号迄が2巻に合本されています。本誌では陸軍と海軍の作戦と戦況についての迅速なレポートが行なわれました。日露戦争研究には極めて重要な資料です。



(長崎版) ペイル / スヒョルト編「英文典初歩」安政4年 長崎西役所版
202 Pijl, Reiner van der / Schuld, H. L. (ed.)

Van der Pijl's, Gemeenzame Leerwijs, voor Degenen, die de Engelsche Taal Beginnen te Leeren. Nagasaki, 1857.

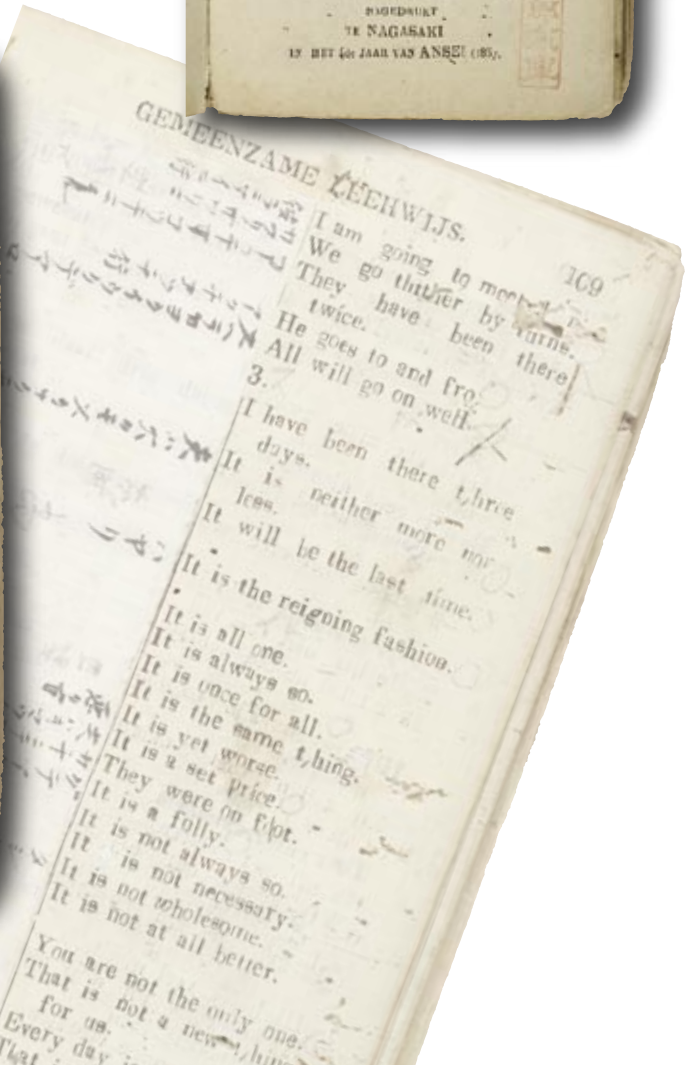
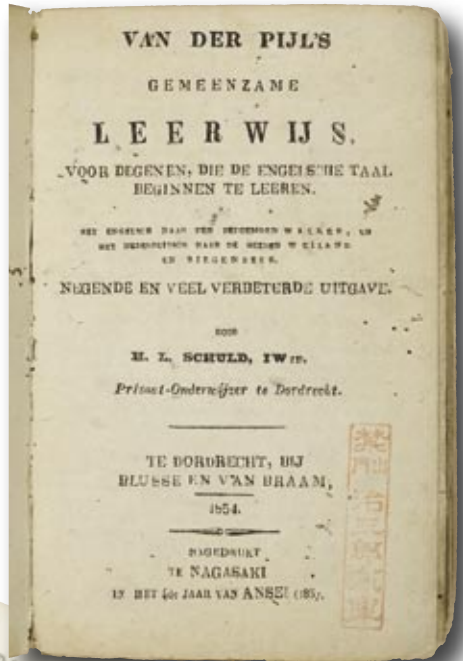
¥840,000

8vo. (4), 192 pp. Original quarter morocco, spine lined in gilt, covers detached, stamps on front free end-paper, title-page and p.192, heavily wormed throughout, some affecting the texts (especially p.99-108, these pages are illegible), covers are wormed as well, previous owner's handwritings throughout.

安政三年(1856)長崎奉行所の西役所内にオランダ製の印刷機を使って洋式活版印刷術を試みる「活字判摺立所」が設立されました。本書は、活字判摺立所で印刷された四番目の書物で、1854年にドルドレヒトで出版されたペイルのオランダ語による英語入門書を復刻したものです。

本文は1ページが二段組になっており、左にオランダ語、右に英語が記されています。1-3ページにかけて、以前の所有者によって英語の横に鉛筆で日本語の意味が所々書き込まれています。4ページ以降は複数ページにわたって左のオランダ語の段に薄紙が貼られており、薄紙の上に所々日本語の言葉の意味が書かれています。本書には長崎官事点検の印と「禁門出 治三郎文庫」(牧治三郎文庫*)の朱印が捺されています。全体的に虫食いがあり、状態は良くありません。

* 牧治三郎氏：印刷同業組合の事務局に長年勤務。日本活版印刷史の研究者。1900-2003。



ティチング「日本における婚礼と葬式」全3巻 豪華版

203 Titsingh, Isaac

Ceremonies usitées au Japon pour les mariages, les funerailles, et les Principales de l'anne; Suivies d'Anecdotes sur la Dynastie regnante des Souverains de cet Empire.

Paris: Nepveu, 1822.

¥1,365,000

9 x 14.5 cm. 3 vols. xxx, iv, 127; (2), 139; (4), 206 pp. With 23 monochrome engraved plates and 23 hand coloured engraved plates (13 folding). Full leather. (34837)

ティチング(1744-1812)は長崎の出島商館長。1779-80、1781-83、1784年の3回来日しています。滞日中ティチングほど多くの日本人と親交を結んだオランダ人はいないといわれ、長崎通詞吉雄耕牛、蘭癖大名といわれた薩摩藩主島津重豪、福知山藩主朽木昌綱、江戸の蘭学者桂川甫周など枚挙にいとまがありません。これは彼の来日が田沼時代にあたり、鎖国中の日本では自由な海外への関心が高く、好奇心に満ちていたことが背景にあります。14年間の日本滞在中に書籍、美術品など日本の文物700点余を収集し、日本の歴史・文化に関する文書を執筆しました。彼の死後6年を経て1818年に手稿とコレクションはパリのネブヴーにより買い取られ本書が刊行されました。シャルルヴォアの「日本史」の抄訳からはじまり、22枚の銅版画を添えて日本の婚礼と葬儀に関する記述が行われ、巻末には雲仙岳と浅間山の噴火の図が挿入されています。本書は鎖国下で西欧に封印されていた日本人の実像を挿絵入りで伝えた貴重な文献といわれています。挿絵については2種類のヴァージョンがあり通常版と豪華版は一部異なった図版を用いています。白黒図版の通常版には24枚(第1巻には13枚、第2巻には8枚、第3巻には3枚)の図版が挿入されていますが、豪華版には白黒図版23枚に加え同じ図版の手彩色図版(第1巻には11枚、第2巻には9枚、第3巻には3枚)が収められています。通常版の第1巻の巻末には4ページの図版解説が付いていますが、豪華版は異なった図版を使用しているためこれがついていません。通常版と豪華版は図版数、内容、挿入場所も異なっています。

(ヴァン・ビューレン)

「日本の労働と陶磁器」初版

204 [Van Buren, Thomas B.]

Labor and Porcelain in Japan. By the United States Consul-General. Illustrated.

Yokohama: Japan Gazette, 1882. ¥399,000

16 x 23.5 cm. 2 parts in 1 vol. First edition. (2), ii, (2), 59, (1 blank), 10 pp. With 11 mounted hand coloured albumen photographs. Contemporary half calf on marbled boards. (31644)

本書は、1882年アメリカ合衆国総領事ヴァン・ビューレンが編集し、横浜の<ジャパン・ガゼット社>で刊行された日本の労働と陶器産業に関する報告書です。内田九一、スチルフリート、ベアト等の手彩色によるオリジナル写真(9.3 x 12cm)11葉：明治天皇と皇后の写真各一葉、ポートレート写真7枚、陶器写真2枚が貼付されています。巻末には当時の食品別の物価表と詳細な種類別税率表が挿入されています。



COOLIE, IN WINTER DRESS.

サトウ「ジョン・サリス船長の日本への航海」初版

205 Satow, Sir Ernest M.

The Voyage of Captain John Saris to Japan 1613.

London: Hakluyt Society, 1900.

8vo. First edition. viii, lxxxvii, (1), 242, (20 ads.) pp., with folding map and several reproductions of portraits, letters etc. Original blue cloth, in fine condition.

¥85,000

ヴォイト「医学事典」オランダ語版初版

206 Woyt, Johannes Jacob

Gazophylacium medico-physicum. of Schat-kamer der Genees- en Natuur-kundige zaaken, behelzende de meeste Konst-woorden die in de Genees-kunde gebruikelijk zijn, Verhandelingen van veele in en uitwendige ziekten, beneffens derzelver Genees-middelen, alle de Mineralen, Metaalen en Aarden. Vreemde en Inlandsche-Dieren, Kruiden, Bloemen, Zaaden, Zappen, Olyen, Harsten enz: alle zeldzaame Speceryen in de Medicynen gebruikelijk. En ten laatsten veele fraaje tot de Werktuig-kunde behorende Hand-greepen, alles in een welgepaste orde na't Latynsche Alphabet te zamen gestelt, en in de Hoog-duitsche Taale beschreven.

Amsterdam: Janssoons van Waesberge a.o., 1741.

19.5 x 23.8 cm. First and only Dutch edition. xxviii; 590; xxviii, iv pp. Engraved frontispiece. Engraved tabulas. Some page of the index with repairs. (Some with loss of a few characters) damage of water in the margin. Some pages in the beginning with repairs. Modern cloth. (33880)

¥189,000

「ヴォイトの『シカットカームル』」の名で、初期蘭学者の間で知られ利用された医学事典で、橋本宗吉が訳出した「西洋医事集成宝函」のオランダ語原本として知られています。巻末の目次の上部の一部分が欠落したまま補修されています。

